



WŁADZE ■ KONTAKTY

Biuro KUP OIIB, 85-030 Bydgoszcz,
ul. K. Gotowskiego 6 (Dom Technika),
tel. (52) 366 70 50,
e-mail: kup@piib.org.pl
www.kup.piib.org.pl

Biuro Izby pracuje w godzinach:

Pon. 7⁰⁰-15⁰⁰
Wt. 9⁰⁰-17⁰⁰
Śr. 8⁰⁰-16⁰⁰
Czw. 7⁰⁰-15⁰⁰
Pt. 7⁰⁰-15⁰⁰

Przyjęcia interesantów w godzinach:

Wt. 10⁰⁰-17⁰⁰
Śr. 10⁰⁰-16⁰⁰
Czw. 8⁰⁰-14⁰⁰

Punkty Konsultacyjne Izby:

87-300 **Brodnica**, ul. Kościelna 7,
tel. (56) 49 410 90
Pon. - Pt., godz. 15⁰⁰-16⁰⁰

Zmiana adresu od 15 lipca 2018 r.

86-300 **Grudziądz**, ul. Kościelna 10/3,
Pon., Śr., godz. 10⁰⁰-14⁰⁰
dyżur członka Prezydium Rady, Śr., godz.
15³⁰-16³⁰

88-100 **Inowrocław**, ul. Orłowska 48,
tel./fax (52) 357 46 66
Wt., godz. 14⁰⁰-15⁰⁰, Pt., godz. 8⁰⁰-15⁰⁰,
dyżur członka Prezydium Rady, Wt., godz. 14⁰⁰-15⁰⁰

87-100 **Toruń**, ul. Piernikarska 4/1,
tel. (56) 662-90-77,
Pon., Wt., godz. 12⁰⁰-15³⁰,
dyżur członka Prezydium Rady, Wt., godz. 13⁰⁰-15³⁰

87-800 **Włocławek**, Pl. Wolności 1,
tel./fax (54) 232 62 50
Wt., Śr., Czw., godz. 9⁰⁰-13⁰⁰,
dyżur członka Prezydium Rady, Wt., godz. 13⁰⁰-14⁰⁰

Dyżury członków władz:

Przewodniczący Rady

– wtorek, godz. 15⁰⁰-17⁰⁰

Zastępca Przewodniczącego Rady

– poniedziałek, godz. 14⁰⁰-15⁰⁰

Przewodniczący Okręgowej Komisji Rewizyjnej

– poniedziałek, godz. 13⁰⁰-15⁰⁰

Przewodniczący Komisji Kwalifikacyjnej

– czwartek, godz. 13⁰⁰-15⁰⁰

Przewodniczący Sądu Dyscyplinarnego

– wtorek, godz. 13⁰⁰-15⁰⁰

Rzecznik Odpowiedzialności Zawodowej

– wtorek, godz. 15⁰⁰-17⁰⁰

Skarbnik

– środa, godz. 15⁰⁰-16⁰⁰

Sekretarz Rady

– środa, godz. 15⁰⁰-16⁰⁰

Radca Prawny

– wtorek, godz. 15⁰⁰-17⁰⁰

Przed rzecznikiem

- **Przewinienia, za które inżynierowie budownictwa trafiają przed oblicze okręgowego rzecznika odpowiedzialności zawodowej, w znacznej części się powtarzają – mówi inż. Czesław Szczesik, Okręgowy Rzecznik Odpowiedzialności Zawodowej – Koordynator**



■ **Inż. Czesław Szczesik pełni funkcję Okręgowego Rzecznika Odpowiedzialności Zawodowej od 17 lat. W 2018 r. po raz drugi został wybrany na koordynatora tego organu. Wcześniej pełnił tę funkcję w kadencji 2006-2010 (przez okres 1,5 roku do końca kadencji). Z wykształcenia jest mostowcem, pracuje w GDDKiA na stanowisku naczelnika Wydziału Mostów.**

Fot. Archiwum KUP OIIB

– **Jakiego typu sprawy rozpatruje rzecznik odpowiedzialności zawodowej?**

– Najczęściej są to rzeczy poważne – szczególnie te, o których zawiadamiają nas inspektorzy nadzoru budowlanego, bo oni mają możliwość ukarania mandatem i w przypadku drobnych wykroczeń tak właśnie robią. Do okręgowej izby inżynierów budownictwa kierowane są więc wyłącznie sprawy bardzo istotne. Z kolei wnioski inwestorów są bardzo różne. Część z nich to sprawy błahie, które dla inwestora rzeczywiście są istotne, ale dla rzecznika nie stanowią nawet podstawy do przygotowania wniosku o ukaranie. Chodzi często o sprawy finansowe. Spory cywilnoprawne to jednak temat dla sądów powszechnych, a nie organów samorządu zawodowego inżynierów budownictwa. Inwestorzy zwykle nie zdają sobie sprawy, w jakim zakresie rzecz-

nik się porusza – w trybie odpowiedzialności zawodowej interesuje nas wyłącznie to, co jest ściśle związane z pełnieniem samodzielnej funkcji technicznej: kierownika budowy lub kierownika kierującego wytwarzaniem konstrukcji elementów budowlanych, inspektora nadzoru inwestorskiego, projektanta lub sprawdzającego projekty, osoby kontrolującej stan techniczny utrzymania obiektu.

– **Do rzecznika trafia tych spraw coraz więcej.**

– Zgadza się. W latach 2009-2013 rozpatrywaliśmy średnio 25 spraw rocznie, w latach 2014-2017 – średnio 30 rocznie. W roku 2018 mieliśmy 38 spraw, a tylko w pierwszym kwartale 2019 roku wpłynęło do nas 19 wniosków o wszczęcie postępowania. Wzrost jest wyraźny. Jednak moim zdaniem nie chodzi wcale o to, że inżynierowie popełniają

► dokończenie ze str. 1.

więcej wykroczeń. Powód jest inny: z jednej strony rośnie świadomość inwestorów, z drugiej – inspektorzy nadzoru budowlanego od pewnego czasu zdecydowanie bardziej zwracają uwagę na wszelkie nieprawidłowości występujące w procesie budowlanym. Chciałbym uzmysłowić naszym członkom, jakie obowiązki na nich spoczywają, a z których się nie wywiązują i w konsekwencji są obwiniani przez inspektorów nadzoru budowlanego oraz inwestorów.

– Zaczniemy od najczęstszych zarzutów nadzoru budowlanego wobec kierownika budowy.

– Częstym zarzutem jest istotne odstępstwo od projektu budowlanego. Chodzi przede wszystkim o błędne usytuowanie obiektu na działce. Owszem, pod wytyczeniem obiektu podpisuje się geodeta – jednak kierownik budowy, przyjmując wytyczenie obiektu, powinien od geodety przejąć wszelkie szkice wytyczenia, żeby – w wypadku uszkodzenia elementów wytyczenia – dokonać kontroli poprawności usytuowania, a w przypadku jakichkolwiek wątpliwości ponownie wezwać służby geodezyjne. Zdarza się, że w trakcie kontroli przed dopuszczeniem do użytkowania kierownik budowy ze zdziwieniem przyjmuje fakt, że zaszła drastyczna różnica w usytuowaniu obiektu. Równie częsty jest zarzut zmiany zagospodarowania terenu – na to inspektorzy nadzoru budowlanego zwracają szczególną uwagę. Niedopuszczalne jest, gdy – zwykle za namową inwestora – kierownik budowy dopuszcza np. utwardzenie placu tam, gdzie zgodnie z projektem i warunkami zabudowy winien być trawnik. Warunki zabudowy określają ściśle np. powierzchnie zielone i w przypadku zmian jest to odstępstwo istotne. Innym powszechnym odstępstwem od projektu budowlanego jest zmiana gabarytów obiektu lub dobudowa elementów, których w pierwotnym projekcie nie ma. Wszystkie zmiany tego typu można wykonać pod warunkiem, że projektant stwierdzi, iż – zgodnie z art. 36a Prawa budowlanego - odstępstwo jest nieistotne. Dlatego budowę należy wstrzymać, dopóki takiego wpisu nie będzie bądź na rysunkach powykonawczych, bądź w dzienniku budowy.

– Co jeszcze tropią inspektorzy nadzoru budowlanego?

– Na przykład niezgodność realizacji budowy z warunkami technicznymi, ja-

kim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie lub innymi rozporządzeniami w sprawie warunków technicznych.

Kolejny dość częsty zarzut to nieprawidłowości w prowadzeniu dziennika budowy. Te zdarzają się zwykle przy realizacjach prowadzonych w tzw. systemie gospodarczym. W skrajnych przypadkach kierownik budowy pojawia się często jedynie na początku budowy, później długo go nie ma, a inwestor buduje sobie w tym czasie przy pomocy wynajętej firmy budowlanej. Potem kierownik potwierdza swoim podpisem, że realizacja została wykonana zgodnie z projektem i tyle. To niedopuszczalne! Dziennik budowy musi być prowadzony systematycznie i wykazywać wszystkie zdarzenia na obiekcie, przede wszystkim odbiory robót ulegających zakryciu czy rozpoczęcie każdego kolejnego etapu robót. Z tym pośrednio wiąże się kolejna nieprawidłowość – poświadczenie nieprawdy o zgodności budowy z projektem budowlanym. Na to nadzór zwraca szczególną uwagę – gdy składamy oświadczenie o zakończeniu budowy i zgodności z projektem, a nie posiadamy wykazanych zmian potwierdzonych przez projektanta wpisem o nieistotnym odstępieniu od projektu budowlanego, zaczynają się kłopoty. W tym miejscu chciałbym zwrócić uwagę, żeby projektanci pozostawiali w projektach budowlanych pewną dowolność zastosowania materiałów budowlanych, bo wskazanie konkretnego materiału powoduje obowiązek użycia tego materiału lub uzyskania od projektanta oświadczenia, że zastosowanie materiału zamiennego jest nieistotnym odstępieniem od projektu budowlanego. To jednak musi nastąpić przed zastosowaniem danego rozwiązania na budowie! Jeśli inwestor lub wykonawca chcą zastosować rozwiązane zamiennie, muszą najpierw mieć oświadczenie projektanta. Bez tego nie wolno kontynuować robót.

– Na to wszystko zwracają uwagę inspektorzy nadzoru budowlanego. A inwestorzy?

– Zauważyłem dwie typowe sytuacje, w których inwestorzy zgłaszają się do rzecznika odpowiedzialności zawodowej z wnioskiem o wszczęcie postępowania wobec inżyniera. Pierwsza – to rażące nie-

dopełnienie obowiązków, powodujące zagrożenie zdrowia lub życia ludzi. Wszelkie wypadki na budowie, katastrofy budowlane – to do nas trafia. Druga kwestia to niesnaski pomiędzy inwestorem i kierownikiem budowy, szczególnie gdy budowa jest realizowana przez firmę niepodlegającą kierownikowi budowy. Gdy np. na pewnym etapie inwestor stwierdza wadliwe wykonanie, zaczyna precyzyjniej przyglądać się budowie i wychwytuje różne błędy. Kierownik budowy powinien wstrzymać roboty za każdym razem, gdy zauważy jakiegokolwiek błędy w wykonawstwie. Jeśli dopiero na etapie odbioru końcowego robót okaże się, że pewne elementy trzeba poprawić lub wykonać od nowa, naraża to inwestora na dodatkowe koszty. Inny poważny zarzut, jaki się z tym wiąże, to niepowiadomienie inwestora o problemach na budowie – czyli sytuacja, gdy inwestor przez cały czas pozostaje w przekonaniu, że budowa jest realizowana bez żadnych trudności i dopiero w trakcie ostatecznego odbioru wychodzą na jaw wszystkie usterki. Nie oszukujmy się, konflikty pomiędzy inwestorem i kierownikiem budowy często mają tło finansowe. Z tym wiąże się zarzut stosowania wyrobów innych niż ujęte w projekcie budowlanym – jeśli jest sprecyzowany określony materiał, to bezwzględnie musi być zastosowany lub kierownik powinien uzyskać opinię projektanta o nieistotnym odstępstwie od projektu. Wtedy nie narazimy się na oskarżenie, że materiał zamienny zastosowano, bo jest tańszy.

Wśród typowych zarzutów inwestorów pojawiają się też kwestie związane z bezpieczeństwem na budowie – brak ogrodzenia placu budowy, wytyczenia stref ochronnych, brak środków ochrony indywidualnej. Na przestrzeganie przepisów BHP zwraca też uwagę kontrola z Państwowej Inspekcji Pracy.

– Statystycznie rzadziej mamy do czynienia z zarzutami wobec projektantów.

– Tak. Główną przewiną projektanta jest brak reakcji na wezwanie do usunięcia braków w dokumentacji, czyli sytuacja, gdy projektant przez długi czas nie doprowadzi projektu do zgodności z przepisami i warunkami, jakie stawia organ, do którego złożono wnioski o pozwolenie na budowę.

Stosunkowo niedawno zaczęły pojawiać się zarzuty wobec osób przeprowadzają-

cych kontrole stanu technicznego obiektów.

Te zarzuty ograniczają się właściwie do dwóch dziedzin. Chodzi o niedbałe wykonywanie samej kontroli – gdy osoba zobowiązana do kontroli nie zaznajamia się z dokumentacją, stanem technicznym obiektu, same oględziny są bardzo pobieżne, a wnioski sprzeczne z zasadami wiedzy technicznej. W takich przypadkach wnioski do rzecznika odpowiedzialności zawodowej kierują zarówno inwestorzy, jak i organy nadzoru budowlanego.

Druga grupa zarzutów to wykonywanie kontroli stanu technicznego przez osoby do tego nieuprawnione. Są kategorie obiektów – np. wielkopowierzchniowe, skomplikowane geometrycznie czy statycznie – których nie mogą kontrolować osoby z ograniczonymi uprawnieniami budowlanymi. Niestety niektórzy nic sobie z tego nie robią, licząc na niewiedzę zleceniodawcy. Najczęściej bywa, że takie wykroczenia rozpatrywane są przez sądy powszechne, a w efekcie ich roz-

strzygnięć prowadzone są postępowania wyjaśniające przed organami rzecznika odpowiedzialności zawodowej. Konsekwencje mogą być poważne – kary przed sądami powszechnymi, do kary pozbawienia wolności włącznie, oraz kary zasądzone przez sąd dyscyplinarny, łącznie z utratą prawa wykonywania zawodu i nałożeniem obowiązku powtórnego zdania egzaminu na uprawnienia budowlane ■

Rozmawiał Piotr Gajdowski

Przepustka na studia

Aż 11 uczniów szkół średnich z województwa kujawsko-pomorskiego zdobyło przepustkę na uczelnie techniczne z pominięciem zwykłego postępowania kwalifikacyjnego dzięki udziałowi w 45. Olimpiadzie Wiedzy Technicznej. Laureaci i finaliści OWT w maju pojechali do Warszawy, by wziąć udział w uroczystym podsumowaniu tego prestiżowego konkursu. W styczniu zaś rywalizowali o awans w trakcie zawodów okręgowych, które odbyły się w siedzibie Bydgoskiej Rady Federacji Stowarzyszeń Naukowo-Technicznych NOT. Kujawsko-Pomorska Okręgowa Izba Inżynierów Budownictwa już po raz siódmy włączyła się we współorganizację tego przedsięwzięcia.

„Kraj, któryby się technicznie zaniedbał lub, co gorsza, programowo od techniki odwrócił, dobrowolnie skaże się na rolę służebną wobec innych narodów...” – te słowa prof. Tadeusza Kotarbińskiego stanowią motto Olimpiady Wiedzy Technicznej. Skierowany do uczniów szkół średnich konkurs zainicjowano na początku lat 70. w wyniku dyskusji nad niskim poziomem wiedzy studentów rozpoczynających naukę na kierunkach technicznych. Dziś jest

już pewne, że organizowana od 45 lat Olimpiada Wiedzy Technicznej z powodzeniem realizuje swe cele, wśród których są budzenie i rozwijanie zainteresowania wiedzą techniczną oraz popularyzacja nauk ścisłych wśród uczniów.

- Olimpiada Wiedzy Technicznej jest olimpiadą trójstopniową. Pierwszy stopień olimpiady to zawody szkolne, które w tym roku odbyły się 19 października 2018 r. Zawody II stopnia (okręgowe)

zorganizowano 8 stycznia 2019 r. a finał odbył się w dniach 12-14 kwietnia 2019 r. w Wyższej Szkole Zawodowej w Kaliszu. Do zawodów III stopnia ze szkół województwa kujawsko-pomorskiego zakwalifikowało się 12 uczniów. W wyniku zmagania finałowych 4 uczniów uzyskało tytuł laureata, 7 tytuł finalisty i jeden tytuł uczestnika zawodów centralnych Olimpiady Wiedzy Technicznej – informuje Zofia Miszewska, sekretarz Olimpiady Wiedzy Technicznej. - Laureaci i finaliści olimpiady są przyjmowani na większość wyższych uczelni z pominięciem zwykłego postępowania kwalifikacyjnego.

Zawody okręgowe organizowane są przez Bydgoską Radę Stowarzyszeń Naukowo-Technicznych NOT przy wsparciu finansowym Kujawsko-Pomorskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i współpracy Uniwersytetu Technologiczno-Przyrodniczego w Bydgoszczy. Przewodniczącym Kujawsko-Pomorskiego Komitetu Okręgowego Olimpiady jest Andrzej Myśliwiec, przewodniczący Bydgoskiej Rady Federacji Stowarzyszeń Naukowo-Technicznych NOT, a funkcję sekretarza sprawuje Zofia Miszewska ze Stowarzyszenia Elektryków Polskich. ■

(PG)



■ **Zawody okręgowe 45. Olimpiady Wiedzy Technicznej zorganizowano 8 stycznia 2019 r. w Bydgoszczy. 11 maja w Warszawie uroczystie podsumowano tegoroczną edycję – w finale znalazło się aż 12 uczniów z województwa kujawsko-pomorskiego**

Fot. Piotr Gajdowski

Podnosimy kwalifikacje

Podnoszenie kwalifikacji zawodowych jest jednym z obowiązków inżyniera budownictwa, zapisanym w Kodeksie Etyki Zawodowej. KUP OIIB prowadzi stałą działalność szkoleniową dla członków Izby. W naszych szkoleniach uczestniczy każdorazowo kilkadziesiąt osób. Oto relacja ze szkoleń, które odbyły się w kwietniu i maju.

25 kwietnia w Toruniu odbyło się szkolenie „Bezpieczeństwo pożarowe w projektowaniu i wykonywaniu obiektów budowlanych – przy zastosowaniu Systemów Suchoj Zabudowy w Budownictwie”. W części pierwszej, prowadzonej przez eksperta pożarnictwa, omówiono m.in. takie tematy jak: analiza stanu bezpieczeństwa pożarowego w budynkach, odporność pożarowa budynków i odporność ogniowa elementów budynku, strefy pożarowe, oddzielenia przeciwpożarowe. Drugą część poprowadził ekspert techniczny. Omówił m.in. kryteria oceny odporności ogniowej i zakres zastosowania klasyfikacji w odniesieniu do wymagań przepisów oraz błędy w projektowaniu i wykonawstwie mogące prowadzić do unieważnienia klasyfikacji w zakresie odporności ogniowej. Współorganizatorem tego szkolenia było Polskie Stowarzyszenie Gipsu. Przedsięwzięcie spotkało się z dużym zainteresowaniem członków KUP OIIB – uczestniczyło w nim 86 osób.

Kolejne, podwójne szkolenie odbyło się 14 maja (Bydgoszcz) i 15 maja (Toruń). Trzygodzinny wykład „Wzmacnianie i naprawa konstrukcji w technologii kompozytowej” dotyczył najważniejszych aspektów projektowania i doboru technologii kompozytowej. Ekspert z firmy S&P Reinforcement – największego w Europie producenta kompozytowych systemów wzmocnień – pokazał poprawne sposoby kształtowania wzmocnień, ich aplikację, oraz jak należy kontrolować i odbierać takie prace. Na podstawie przykładów realizacyjnych z Polski i świata ukazano ogromną wszechstronność materiałów włóknistych przeznaczonych do wzmacniania i napraw konstrukcji budowlanych.

„Znakomitym pomysłem jest przeprowadzenie szkoleń na temat technologii, materiałów i rozwiązań rzadko spotykanych, ale przydatnych w procesie projektowania i na budowie, przeprowadzanych przez specjalistów, mających praktyczną styczność z tematem – jak w tym przypadku. Mam nadzieję na szko-

lenia dotyczące interesujących problemów i rozwiązań projektowych i wykonawczych, studiów różnych przypadków, prowadzone także przez zawodowych projektantów, wykonawców i inspektorów” – napisał jeden z uczestników w ankiecie oceniającej szkolenie.

Drugim tematem tego dnia było „Odciążanie gruntów o niskiej nośności lekkim kruszywem przy budowie dróg i budynków”. Przykłady realizacji odciążenia gruntów przy użyciu wypełnień z keramzytu przy budowie dróg i budynków w trudnych warunkach geotechnicznych zaprezentował przedstawiciel firmy Leca Polska sp. z o.o.

W obydwu częściach szkolenia wzięło udział ok. 60 osób. Ogłoszenia o kolejnych szkoleniach zamieszczane są na łamach „Aktualności”, na stronie internetowej www.kup.piib.org.pl oraz przesyłane indywidualnie na adresy e-mailowe wszystkich członków KUP OIIB znajdujące się w naszej bazie. Zapisy prowadzone są telefonicznie i mailowo. Zapraszamy! ■ (PG)

Zapraszamy na 4-godzinne bezpłatne szkolenie dla członków Kujawsko-Pomorskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa na temat:

„Projektowanie systemów detekcji gazów w różnych obiektach i branżach”

Program szkolenia:

- Obowiązujące przepisy oraz normy, m.in. regulacje prawne dla poszczególnych branż, wytyczne projektowe, stopień bezpieczeństwa SIL (Safety Integrity Level) w detekcji gazów dla hal garażowych i przemysłu, cyfrowa norma PN-EN 50171, norma PN-EN 50545 dla hal garażowych (detekcja CO, LPG, NOx, obowiązujące progi alarmowe, średnia ważona dla gazów toksycznych), regulacje dla fluorowanych gazów cieplarnianych.
- Zagrożenia w poszczególnych obiektach oraz sposoby ich redukcji i monitorowania.
- Zasady projektowania systemów detekcji gazów na konkretnych przykładach w zakładach przemysłowych różnych branż, maszynowniach chłodniczych, pomieszczeniach klimatyzowanych, akumulatorowniach, oczyszczalniach ścieków, kotłowniach, halach ogrzewanych promiennikami, szpitalach (sterylizatorniach), chlorowniach, halach garażowych i innych obiektach. Przykłady, gotowe rozwiązania, szczególne przypadki. Omówienie prawidłowego doboru, rozmieszczenia, parametrów pomiarowych oraz realizacji funkcji.
- Pierwszy na świecie system wskazywania wolnych miejsc parkingowych i zarządzania parkingiem połączony z systemem detekcji gazów oraz wentylacją. Zasady projektowania, korzyści oraz bezpieczeństwo.
- Samodzielne detektory pomiarowo-sterujące jedno- i wielosensorowe.
- Omówienie najnowocześniejszych cyfrowych rozwiązań w zakresie detekcji gazów. Nowe możliwości wykrywania, pomiaru, sterowania, wizualizacji i zdalnego powiadomienia.
- Najczęściej popełniane błędy projektowe omawiane na konkretnych przykładach.
- Systemy detekcji gazów w kontekście przepisów o ochronie przeciwpożarowej (prawidłowa interpretacja zapisów rozporządzenia i określanie roli systemów detekcji).

Umiejętności nabywane przez uczestników: 1. Określanie zagrożeń związanych z niebezpiecznymi gazami oraz sposoby ich monitorowania, 2. Znajomość przepisów i norm, 3. Umiejętność prawidłowego projektowania systemów detekcji gazów, 4. Znajomość najnowszych rozwiązań produktowych.

Materiały i korzyści dla uczestników szkolenia: techniczne materiały projektowe, szablony gotowych rozwiązań do adaptacji w projektach, gotowe schematy podłączeń w formacie cad, wsparcie i pomoc merytoryczna w przyszłych projektach realizowanych przez uczestników szkolenia.

Szkolenie odbędzie się w Bydgoszczy w dniu 18 czerwca 2019 roku (wtorek) w godz. 13⁰⁰-17⁰⁰, w Sali Eventowej na I piętrze w siedzibie Kujawsko-Pomorskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa w Bydgoszczy, ul. K. Gotowskiego 6.

Serdecznie zapraszamy i prosimy o zgłaszanie uczestnictwa do Biura Izby na nr tel. (52) 366 70 50, (52) 366 70 53, lub na adres e-mail: szkolenia@kup.piib.org.pl.

